

CHDP Cung Cấp Những Gì?

Chương trình CHDP giúp phòng ngừa hoặc phát hiện những vấn đề về sức khỏe qua những cuộc khám sức khỏe tổng quát định kỳ và miễn phí. Một cuộc khám tổng quát bao gồm:

- Lịch sử sức khỏe và phát triển
- Xét nghiệm thể lực
- Những chủng ngừa cần thiết
- Khám nghiệm sức khỏe răng miệng và chuyển gửi thường kỳ tới nha sĩ từ lúc lên 1 tuổi
- Khám nghiệm về vấn đề dinh dưỡng
- Khám nghiệm về cách ứng xử
- Khám nghiệm thị giác
- Khám nghiệm thính giác
- Thông tin về sức khỏe
- Nếu cần thiết, sẽ có các cuộc thử nghiệm tại phòng thí nghiệm, có thể bao gồm các vấn đề về: thiếu máu, bị nhiễm chất chì, lao phổi, và các vấn đề khác
- Giới thiệu chuyển gửi tới chương trình Phụ Nữ, Ấu Nhi, và Thiếu Nhi (WIC) đối với những trẻ em lên tới 5 tuổi

Những Dịch Vụ Khác

Nếu cần thêm các dịch vụ sức khỏe khác nữa, chúng tôi sẽ giúp quý vị nhận được các dịch vụ đó, bao gồm:

- Các nha sĩ nào có nhận bảo hiểm Denti-Cal để chăm sóc răng cho con quý vị
- Các chuyên viên y tế, nếu cần
- Các dịch vụ sức khỏe tâm thần và cách ứng xử, nếu cần

Chúng tôi có thể chi trả cho việc chẩn bệnh và chữa trị, ngày nào mà con quý vị còn được nhận hưởng Medi-Cal.

Thông Tin

Để có thêm thông tin về CHDP, các lựa chọn về vấn đề chuyên chở, hoặc để được giúp đỡ sắp xếp một buổi hẹn, xin quý vị liên lạc với văn phòng CHDP tại địa phương quý vị.

Thông tin về các địa điểm liên lạc của Quận-Hạt Los Angeles:

Los Angeles County
9320 Telstar Ave, Suite 226
El Monte, CA 91731
Điện thoại: (800)993-2437
Fax: (626)569-9350

City of Long Beach
2525 Grand Ave.
Long Beach, CA 90815
Điện thoại: (562)570-7980
Fax: (562)570-4099

City of Pasadena
1845 North Fair Oaks Ave, Room 2137
Pasadena, CA 91103
Điện thoại: (626)744-6015
Fax: (626)396-7324

Để có thêm thông tin, xin quý vị vào thăm trang mạng của Sở Dịch Vụ Chăm Sóc Sức Khỏe California tại địa chỉ: www.dhcs.ca.gov/services/chdp

Điều đặn khám sức khỏe tổng quát sẽ giữ cho con quý vị luôn khỏe mạnh.

Khám sức khỏe tổng quát cũng có thể phát hiện và chữa trị được những vấn đề trước khi chúng trở nên nghiêm trọng.



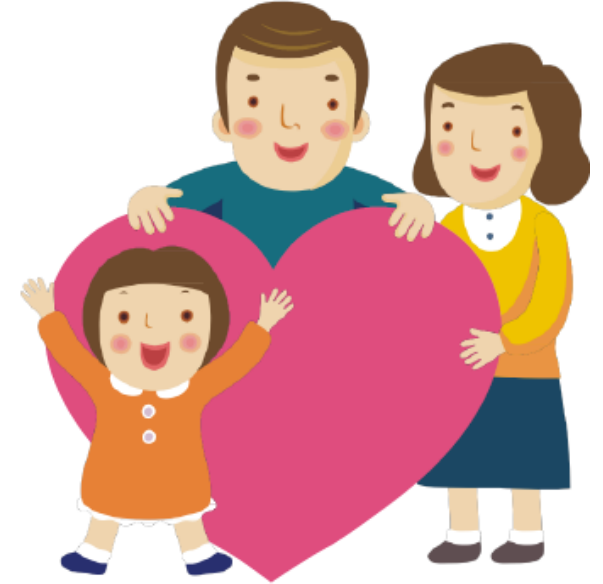
Edmund G. Brown, Jr.
Thống Đốc, Tiểu Bang California

PUB 183- LA (Vietnamese, 9/15)

Tiếng Việt

Chương Trình Sức Khỏe Trẻ Em và Phòng Ngừa Tàn Tật (CHDP)

Khám Sức Khỏe Tổng Quát về Y Khoa và Nha Khoa



MIỄN PHÍ

Đối Với Ấu Nhi, Thiếu Nhi, và Thiếu Niên Dưới 21 Tuổi Với Medi-Cal Toàn Diện hoặc Dưới 19 Tuổi Mà Có Thu Nhập Gia Đình Thấp.

Không Cần Phải Nạp Tài Liệu Chứng Từ

Tại Sao Nên Xin Được Khám Sức Khỏe Tổng Quát?

Khám sức khỏe tổng quát là điều quan trọng đối với tất cả trẻ em và thiếu niên. Khám sức khỏe tổng quát là dịp để:

- Phát hiện và giải quyết các vấn đề về sức khỏe cơ thể, răng, tâm thần, và cách ứng xử
- Chung ngừa những loại cần thiết
- Hỏi bác sĩ những điều quý vị thắc mắc

Khám sức khỏe tổng quát cũng có thể được dùng trong các mục đích tạm nuôi trẻ, chơi thể thao, cắm trại, hoặc nhập học, nếu cần.

Ấu Nhi và Trẻ Ở Tuổi Chập Chững - Mới Đến Đến 3 Tuổi

Khám sức khỏe tổng quát thường kỳ có thể giúp con quý vị sống vui và mạnh khỏe. Quý vị có thể biết được về sự tăng trưởng, trọng lượng, và sức khỏe của con quý vị, và cháu sẽ được chủng ngừa các loại cần thiết. Lúc lên 1 tuổi và 2 tuổi, con của quý vị nên được thử nghiệm xem có bị nhiễm chất chì hay không. Con quý vị cũng sẽ được thử nghiệm xem có bị bệnh thiếu máu hay không. Con quý vị nên đi khám nha sĩ ít nhất mỗi năm một lần, bắt đầu từ khi được 1 tuổi.



Nha Khoa

Xin liên lạc với văn phòng CHDP tại địa phương quý vị để được giúp đỡ kiếm giùm một nha sĩ nào có nhận bảo hiểm Denti-Cal. CHDP cũng có thể trợ giúp về việc sắp xếp buổi hẹn và chuyên chở, nếu cần.

Trẻ Em Ở Tuổi Đi Học - Từ 4 Đến 12 Tuổi

Điều quan trọng là quý vị cần bảo đảm rằng con quý vị được mạnh khỏe và sẵn sàng đến trường học. Luật lệ tiểu bang quy định rằng trẻ em phải được chủng ngừa và khám sức khỏe tổng quát đúng hạn kỳ.

Trẻ em đi học cũng sẽ được khám nghiệm mắt và tai. Nếu con quý vị trước đây chưa được thử nghiệm về chất chì bao giờ, thì cháu nên đi thử nghiệm một lần vào lúc 6 tuổi hoặc trước đó. Con của quý vị nên đi khám nha sĩ ít nhất mỗi năm một lần.



Thị Giác & Thính Giác

Văn phòng CHDP địa phương có thể trợ giúp quý vị xin các dịch vụ về thị giác và thính giác, nếu cần thiết về mặt y tế.

Ai Là Người Hội Đủ Điều Kiện?

Trẻ em và thiếu niên lên tới 21 tuổi mà hội đủ điều kiện nhận hưởng Medi-Cal. Trẻ em và thiếu niên dưới 19 tuổi mà thu nhập của gia đình thấp hơn hoặc ngang bằng 200% Bảng Hướng Dẫn về Thu Nhập Liên Bang thì cũng hội đủ điều kiện. Không cần phải nộp bằng chứng về nơi cư ngụ và thu nhập.

Trẻ Vị Thành Niên và Người Trưởng Thành Còn Trẻ - Từ 13 Đến 20 Tuổi

Trẻ vị thành niên cũng cần khám sức khỏe tổng quát! Đây là một dịp tốt để quý vị biết chắc là đưa con vị thành niên của quý vị đang lớn lên và phát triển tốt đẹp. Đây cũng là lúc để quý vị và đưa con vị thành niên của quý vị có thể hỏi bác sĩ về bất cứ thắc mắc gì. Những cuộc khám sức khỏe tổng quát bất thường có thể được cung cấp, nếu liên quan tới vấn đề thể lực để tham dự thể thao và cắm trại. Con quý vị nên đi khám nha sĩ ít nhất mỗi năm một lần.



Các Dịch Vụ Về Sức Khỏe Tâm Thần, Bệnh Tự Kỳ và Cách Ứng Xử

Xin liên lạc với văn phòng CHDP địa phương của quý vị để được giúp đỡ tiếp cận các dịch vụ này.